SENCOR®

SCG 5060BK

HU

ELEKTROMOS KÁVÉDARÁLÓ LAPOS ŐRLŐKÖVEKKEL

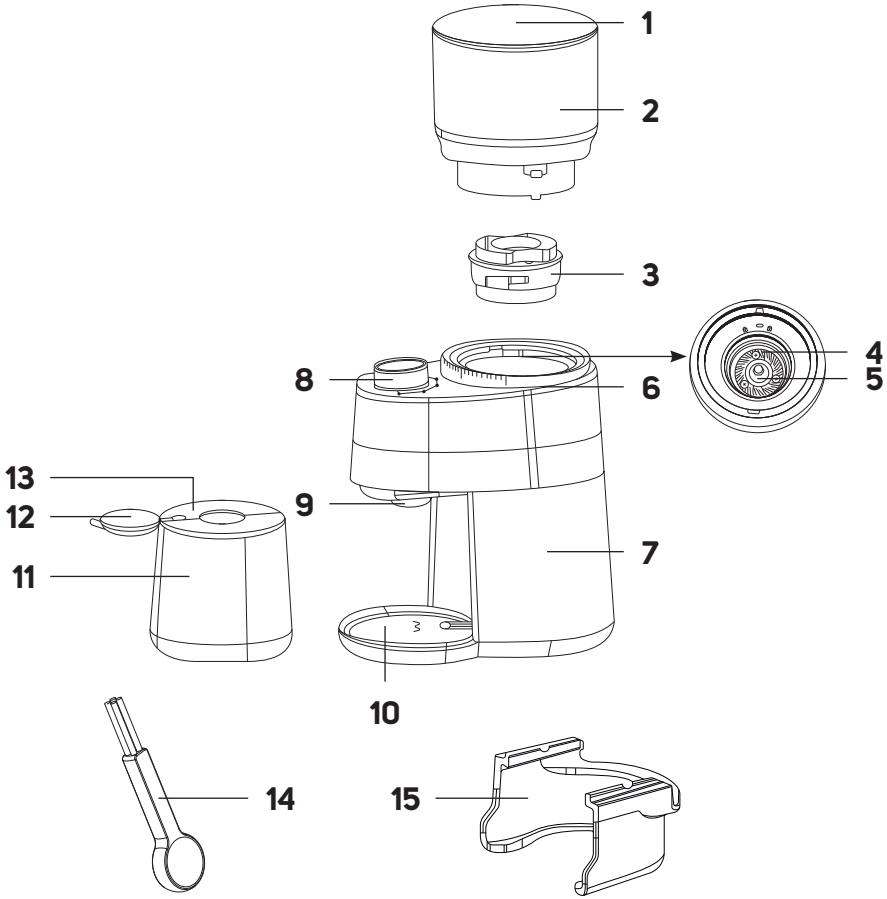
Az eredeti útmutató fordítása

SENCOR®

SCG 5060BK



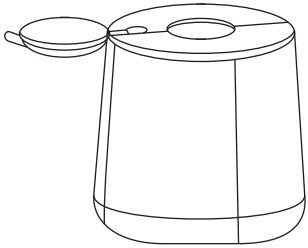
A



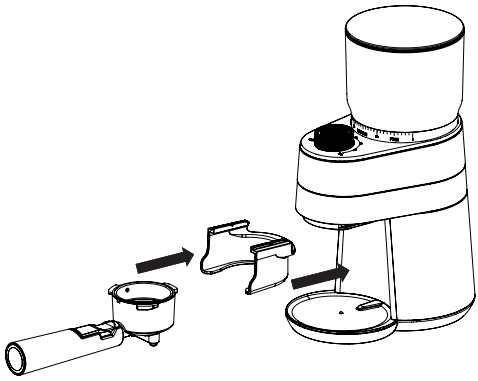
B

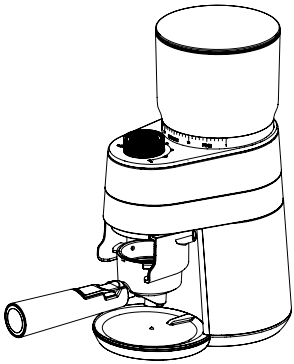


C

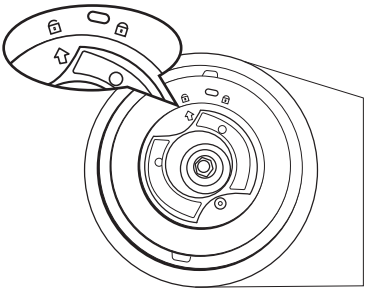


D

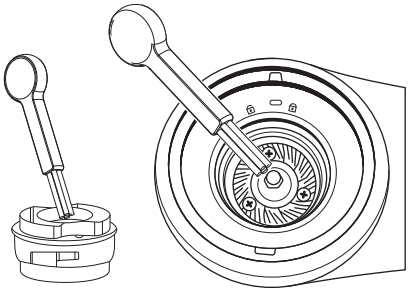




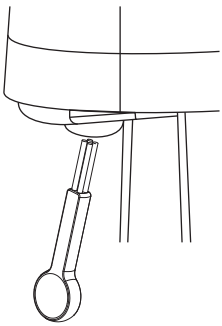
E1



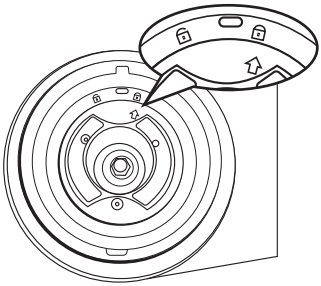
E2



E3



E4



HU **Elektromos kávédaráló lapos őrlőkövekkel**
Használati útmutató

Fontos biztonsági utasítások

FIGYELMESEN OLVASSA EL, ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS CÉLJÁBÓL.

- A készüléket gyermekek nem használhatják. A készüléket és a tápkábelt gyermekektől távol kell tartani.
- A készüléket csökkent értelmi, mentális és fizikai képességű személyek csak abban az esetben használhatják, ha felügyelet alatt vannak, vagy ha ismertették velük a készülék biztonságos használati módját, és tisztában vannak az esetleges veszélyekkel.
- Gyermekeknek tilos a készülékkel játszani.
- Ha a tápkábel sérült, a cserét bízza szervizközpontra, hogy elkerülje a veszélyes helyzetek kialakulását. Sérült hálózati kábellel a készüléket tilos használni.



Figyelmeztetés:
A nem megfelelő használat sérülést okozhat.

- Legyen nagyon óvatos az őrlőkövek kezelésekor és tisztításakor. Az őrlőkövek élesek, és súlyos sérülést okozhatnak.
- A szemeskávé tartályt enyhén nedves szivaccsal törölje át. Tartsa be az útmutatóban található tisztítási utasításokat.
- A készüléket mindig húzza ki a hálózatból, ha felügyelet nélkül hagyja, és szerelés, szétszerelés vagy tisztítás előtt.

Copyright © 2025, Fast ČR, a.s.

Revision 03/2025

- A tartály kiürítése előtt mindig ellenőrizze, hogy a készülék ki van-e kapcsolva, és ki van-e húzva a hálózatból.

A készülék használatára vonatkozó egyéb fontos biztonsági utasítások

- A készüléket csak háztartásban használja. A készülék személyes, nem kereskedelmi célú felhasználásra is alkalmas, például:
  - személyzeti konyhasarok üzletekben, irodákban és más munkahelyeken;
  - hotel- vagy motelszobák és más lakóterek;
  - földművelő gazdaságok;
  - szállást és reggelit biztosító vendéglátóhelyek.
- A csomagolóanyagot (műanyag zacskókat, hungarocelt stb.) gyerekektől távol tárolja.
- Az őrölt kávé edényét és a fedelet elmoshatja meleg vízben egy kevés mosogatószerrel. Öblítse le tiszta vízzel és törölje szárazra. Puha szivaccsal törölje át a szemeskávé tartályt. Kövesse a Tisztítás és karbantartás fejezetben feltüntetett utasításokat.
- A készülék kávészemek őrlésére szolgál. Ne használja más célra.
- A készüléket ne használja kereskedelmi célokra, ipari környezetben vagy a szabadban. Ne helyezze elektromos vagy gázfőzőre, asztal szélére, ablakpárkányra, konyhapult lecsöpögtető tálcájára vagy instabil felületre. Csak egyenes, száraz és stabil felületre tegye.
- Mielőtt a hálózathoz csatlakoztatja, ellenőrizze, hogy a készülék címkéjén feltüntetett névleges feszültség egyezik-e az aljzat elektromos feszültségével. Ha kétségei vannak a konnektorban lévő feszültséggel vagy a konnektor cseréjével kapcsolatban, forduljon villanyszerelőhöz.
- A szemes kávé tartályt ne töltse túl és ne töltse fel őrölt vagy instant kávéval, karamellizált vagy más módon kezelt kávészemekkel, kakaóbabokkal vagy más nyersanyagokkal vagy tárgyakkal. Azzal károsíthatja a berendezést.
- A készüléket ne használja jég, dió vagy más nyersanyagok aprítására.
- A berendezés üzembe helyezése előtt győződjön meg arról, hogy jól van összeállítva.
- Mielőtt megtölti a tartályt szemeskávéval, győződjön meg arról, hogy nincs idegen tárgy az őrlőkamrában.
- Ügyeljen arra, hogy a ruházat, a haj, a konyhai eszközök vagy más tárgyak ne kerüljenek be a szemeskávé adagolóba működés közben. A tartályt mindig megfelelően be kell zárni.
- Ne manipuláljon a készülékkel és ne rázza, ha az működésben van.
- Rendszeresen ellenőrizze az őröltkávé tartály feltöltési állapotát. Ne lépje túl a megjelölt maximális jelzést.
- A készüléket ne használja folyamatosan, megszakítás nélkül 3 percnél tovább. Újabb használat előtt hagyja legalább 10 percig kihűlni. Ellenkező esetben fennáll a túlmelegedés és az azt követő károsodás veszélye.
- A készülék túlmelegedés elleni védelemmel van ellátva. Ha a motor túlmelegszik, a készülék működése leáll. Ebben az esetben húzza ki a hálózati csatlakozót a fali aljzatból, és hagyja kihűlni a készüléket.
- Ne érjen a készülékhez nedves kézzel.
- A készüléket tartsa tisztán. Tisztításkor tartsa be a Tisztítás és karbantartás fejezet utasításait.
- Tartsa távol a készüléket gyúlékony, robbanásveszélyes vagy vegyi anyagoktól. Ne használja nedves környezetben.
- Ne tegyen semmilyen tárgyat a készülék tetejére.
- Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében ne tegye a készüléket, a tápkábelt vagy a hálózati csatlakozódugót vízbe vagy más folyadékba.
- A tápkábelre ne tegyen nehéz tárgyakat. Ügyeljen arra, hogy ne lógjon le az asztal széléről, ne érintkezzen forró felülettel és a villák ne kerüljenek érintkezésbe vízzel vagy nedvességgel.
- A készüléket a csatlakozónál fogva húzza ki az aljzatból, soha ne a kábelt húzza. Ellenkező esetben a hálózati kábel vagy az aljzat sérülhet.
- A hálózati aljzatnak szabadon hozzáférhetőnek kell maradnia a tápkábel hirtelen leválasztása esetén.
- Sérült hálózati kábellel a készüléket tilos használni.
- Ne használja a készüléket, ha nem működik megfelelően vagy bármilyen sérülés jeleit mutatja.
- A veszélyes helyzetek elkerülése érdekében ne javítsa vagy módosítsa saját maga a készüléket. Mindennemű javítást bízzon szakszervízre. A készülékbe történő beavatkozással elveszítheti a hibás teljesítéshez vagy a minőségi jótálláshoz fűződő törvényes jogát.

A TERMÉKEN VAGY A KÍSÉRŐ DOKUMENTÁCIÓBAN ELHELYEZETT JELEK MAGYARÁZATA

A termék teljesíti az összes rá vonatkozó EU irányelv követelményeit.

Ez a jel a terméken vagy a kísérő dokumentációban azt jelzi, hogy a használt elektromos és elektronikus készülékeket nem szabad a háztartási hulladék közé dobni.

II. védelmi osztályú készülék

HU Elektromos kávédaráló lapos őrlőkövekkel
Használati útmutató

- Köszönjük, hogy megvásárolta a SENCOR márka termékét, és bízunk benne, hogy elégedett lesz vele.
- A készülék első bekapcsolása előtt olvassa el a használati útmutatót, akkor is, ha hasonló készülékek használatát már ismeri. A készüléket csak úgy használja, ahogy ebben a használati útmutatóban le van írva. Őrizze meg az útmutatót a későbbiekre. Ha a készüléket eladja vagy kölcsönadja, akkor ezt a használati útmutatót is adja át.
- A készüléket vegye ki a csomagolásból, és addig ne dobja ki a csomagolóanyagot, amíg minden tartozékot meg nem talál. Javasoljuk, hogy legalább a hibás teljesítésre vagy a minőségi garanciára vonatkozó törvényes jog fennállásának időtartamára őrizze meg az eredeti szállítási kartont, a csomagolóanyagot, a pénztári bizonylatot és az eladó felelősségvállalásának mértékéről szóló igazolást vagy a jótállási jegyet. Javasoljuk, hogy szállítás esetén a készüléket az eredeti dobozába csomagolja vissza.

A DARÁLÓ LEÍRÁSA

A1 A szemeskávé tartály fedele
A2 Szemeskávé tartály
A3 Felső őrlőkő
A4 Alsó őrlőkő
A5 Őrlőkamra
A6 Az őrlési finomság mutatója
A7 Darálóház
A8 ⏻ daráló indítógomb/ forgógomb az őrölt kávé mennyiségének beállításához
A9 Őrölt kávé kiadónyílás
A10 Őröltkávé tartály elhelyezési területe
A11 Őröltkávé tartály
A12 Levehető belső kupak
A13 Őröltkávé tartály fedele
A14 Tisztítókefe
A15 Kartartó

A HASZNÁLAT CÉLJA

- A Sencor SCG 5060BK kávédarálót arra tervezték, hogy pörkölt kávészemeket őröljön a mellékelt tartályba vagy közvetlenül a karba (a tartó felhelyezése után).

AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

- Az első használat előtt a készüléket és tartozékait vegye ki a csomagolásból, és távolítson el minden csomagolóanyagot és reklámcímkét. Ellenőrizze, hogy nem sérült-e a készülék és a tartozékai.
- A szemeskávé tartály fedelét, az őröltkávé tartályt, az őröltkávé tartály fedelét és a kartartót mossa le meleg vízben, kis mennyiségű semleges konyhai mosogatószer hozzáadásával. Azután alaposan öblítse le tiszta vízzel és szárítsa meg.
- Törölje át a daráló külső felületét, beleértve a szemeskávé tartály belső területét is, enyhén nedves ruhával, majd tiszta ruhával törölje szárazra.



Figyelmeztetés:
A készüléket ne mossa folyó víz alatt, és ne merítse vízbe vagy más folyadékba. Tisztításhoz semmilyen körülmények között ne öntsön vizet vagy más folyadékot a szemeskávé tartályba.

A DARÁLÓ ALKATRÉSZEINEK ÖSSZE- ÉS SZÉTSZERELÉSE

Helyezze a darálót egyenes, száraz és tiszta felületre, és győződjön meg arról, hogy a tápkábel ki van húzva a hálózati aljzatból.

Szemeskávé tartály

A szemeskávé tartály eltávolításakor a következőképpen járjon el:

1. Forgassa el a szemeskávé tartályt, amíg a ▼ jelzés a tartályon egy vonalba nem kerül a 🔓 szimbólummal az őrlési durvaság jelzőn.
2. Húzza felfelé a tartályt.

A szemeskávé tartály behelyezésekor a következőképpen járjon el:

1. Helyezze a szemeskávé tartályt a darálókamra fölé úgy, hogy a ▼ a tartályon illeszkedjen a 🔓 szimbólumhoz – lásd a **B** ábrát. A tartály alján olyan kiemelkedések találhatók, amelyeknek illeszkedniük kell a darálókamra nyakán lévő kivágásba.
2. Helyezze a tartályt a darálókamrába, és forgassa el az óramutató járásával ellentétes irányba.



Megjegyzés:
A daráló egy biztonsági kapcsolóval van felszerelve, amely megakadályozza a kávédaráló indítását, ha a szemeskávé tartály nincs behelyezve vagy nincs megfelelően behelyezve.

Őröltkávé tartály

Ha a kávét a tartályba őrli, tegye a fedelet a tartályra, lazítsa meg a belső fedelet, és csúsztassa oldalra – lásd a **C** ábrát.
Helyezze az őröltkávé tartályt a kávéfőző testébe az adagolónyílás alatti felületre. Az őröltkávé tartály alján van egy mélyedés, amely illeszkedik az adagolónyílás alatti felületen lévő horonyba. Így az őröltkávé tartály megfelelően lesz behelyezve.



Megjegyzés:
Az adagolónyílás szilikon tölcsérrel van felszerelve, amely lehetővé teszi a tartály fedelén lévő nyílásba vagy a karba történő közvetlen őrlést.

Kartartó (D ábra)

A kartartó lehetővé teszi, hogy a kávét közvetlenül a karba lehessen őrölni.
Az adagolónyílás oldalán hornyok találhatók, amelyekre fel lehet helyezni a tartót, és teljesen vissza kell nyomni, amíg ellenállást nem érez.
Tegye a kart a tartóba.

A SZEMESKÁVÉ TARTÁLY MEGTÖLTÉSE

Vegye le a szemeskávé tartály fedelét.
A szemeskávé tartályba szórjon pörkölt szemeskávét, majd tegye vissza a fedelet. Biztonsági okokból ne hagyja nyitva a tartályt. A kávészemek elveszíthetik aromájukat.



Figyelmeztetés:
A tartály maximális kapacitása körülbelül 200 g. Ne töltse túl. A tartályba soha ne töltsön őrölt vagy instant kávét, karamellizált vagy más módon kezelt kávészemeket, kakaóbabot, vagy más tárgyat. Azzal károsíthatja a berendezést.



Megjegyzés:
Ha nem használja fel azonnal a szemeskávét, vegye ki a tartályt, szórja át a szemeskávét egy légmentes edénybe és tárolja el.

KÁVÉDARÁLÁS

1. Helyezzen egy őröltkávé tartályt vagy egy karos tartót a darálóba az adagolónyílás alá.
2. Győződjön meg arról, hogy a forgógomb OFF helyzetben van.
3. Tekerje szét teljesen a tápkábelt, és csatlakoztassa a tápkábelt egy hálózati aljzathoz.
4. Válassza ki az őrölt kávé mennyiségét a forgógombbal. Ha a kávét a karba kívánja őrölni, fordítsa a gombot a SINGLE szimbólumra (1 csészére való kávé őrléséhez) vagy a DOUBLE szimbólumra (2 csészére való kávé őrléséhez). Ha a kávét tartályba kívánja őrölni, állítsa a gombot a kívánt mennyiségű kávéra 4-től 12 csészéig.
5. A daráló elindításához nyomja meg a ⏻ gombot.
6. A daráló automatikusan leáll, amíg a kívánt mennyiségű kávét a karba vagy a tartályba őrli.
7. Ha le kell állítania az őrlési folyamatot, nyomja meg a ⏻ gombot.

Copyright © 2025, Fast ČR, a.s.

8. Ha több kávét kell őrölnie, ismételje meg a folyamatot.
9. Ha már nem fogja használni a darálót, állítsa a gombot OFF helyzetbe, és húzza ki a tápkábelt a hálózati aljzatból.
10. Tisztítsa meg a darálót a „Tisztítás és karbantartás" részben lévő utasítások szerint.

Ha az őröltkávé tartályt teljesen feltölti az őrlés során, vagy ha a szemeskávé tartályban lévő összes szemeskávét elhasználja, először mindig szakítsa meg a daráló működését a ⏻ gomb megnyomásával, majd húzza ki a tápkábelt a hálózati aljzatból. Ezután ürítse ki a tartályt, vagy töltse fel a szemeskávét, és folytassa az őrlést.

Megjegyzés:

Ha a kávédarálót 3 percig folyamatosan használja, fontos, hogy legalább 30 percig hagyja hűlni. Húzza ki a csatlakozót a hálózati aljzatból, amíg a daráló lehűl. Ez egy biztonsági ajánlás a kávédaráló esetleges károsodásának megelőzésére.

Javaslatok a kávé vásárlásához és tárolásához

- A tárolási idő lerövidítése érdekében vásároljon kisebb kiszerelésű szemeskávét.
- Használjon frissen pörkölt szemeskávét, amelyen fel van tüntetve a pörkölés dátuma, és használja fel a pörköléstől számított 3 héten belül.
- A szemeskávét hűvös, sötét és száraz helyen tárolja, lehetőleg légmentesen záródó edényben.
- Javasoljuk, hogy közvetlenül a kávéital elkészítése előtt őrölje meg a szemeskávét. Az előre ledarált kávé a tárolás során veszít az ízéből és az aromájából.

Javasolt őrlési finomság beállítása

- Ez a kávédaráló 30 fokos szabályozással rendelkezik, hogy az őrlés durvaságát a kávékészítés legkülönbözőbb módszereihez igazítsa. Ha az őrölt kávét eszpresszógépekben használja, válasszon finomabb őrlési fokozatot. Ezzel szemben a kotyogós kávé elkészítéséhez válasszon durvább őrlést.
- Ha eszpresszógépekben használja az őrölt kávét, és a kávé nagyon lassan folyik ki az extrahálás során, és az íze túl keserű, ez azt jelentheti, hogy a szemeskávé túlságosan finomra van őrölve, és durvább őrlést kell beállítani. Ha ellenkezőleg, a kávé túl gyorsan folyik ki és az íze jellegtelen, ez azt jelentheti, hogy a szemeskávét túlságosan durvára őrölte, és finomabb őrlést kell beállítani.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Tisztítás előtt húzza ki a tápkábel csatlakozóját a hálózati aljzatból, és várja meg, míg a daráló teljesen kihűl. A készülék egyetlen alkatrésze sem mosható mosogatógépben.

Figyelmeztetés:

Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében ne tegye a készüléket, a tápkábelt vagy a hálózati csatlakozódugót vízbe vagy más folyadékba.

Figyelmeztetés:

A készülék egyetlen részének tisztításához se használjon súrolószert, hígítót stb., amelyek felsérthetik a készülék felületét. A készülék egyetlen alkatrésze sem mosható mosogatógépben.

Szemeskávé tartály

1. Vegye ki a szemeskávé tartályt a darálóházból.
2. Távolítsa el a fedelet, és szórja a szemeskávét egy légmentes tartályba.
3. A szennyeződéseket finom sörtés kefével távolítsa el a tartály aljáról.
4. Egy meleg vízben enyhén megnedvesített puha szivaccsal törölje át a tartály külső és belső felületét. Törölje szárazra egy tiszta törlőronggyal.
5. A tartály fedelét mossa meg kevés semleges mosogatószeres meleg vízben. Azután alaposan öblítse le tiszta vízzel és szárítsa meg.

Őröltkávé tartály és kartartó

1. Vegye le a fedelet a tartályról, és öntse az őrölt kávét egy légmentes edénybe.
2. Az medényt, a fedelet és a tartót mossa meg kevés semleges mosogatószeres meleg vízben. Azután alaposan öblítse le tiszta vízzel és szárítsa meg.

A daráló külső felülete

A daráló külső felületét törölje le egy enyhén benedvesített szivaccsal, majd törölje szárazra.

Az őrlőkövek tisztítása

Időről időre meg kell tisztítani az őrlőköveket, és el kell róluk távolítani az őrölt kávé és a kávéolaj maradványait.
Különösen azt javasoljuk, hogy akkor tisztítsa meg az őrlőköveket, amikor más típusú pörkölt kávét őröl. Ez megakadályozza, hogy a különböző kávéfajták ízei összekeveredjenek. Mindig tisztítsa meg az őrlőköveket, ha hosszabb ideig nem használja a darálót.

1. Vegye le a szemeskávé tartályt.
2. Távolítsa el az őrölt kávé maradványait kefével, mielőtt meglazítaná és eltávolítaná a felső őrlőkövet.
3. Fordítsa el a felső őrlőkövet, amíg a felső őrlőkövön lévő nyíl a 🔓 szimbólumra nem mutat – lásd az **E1** ábrát.
4. Húzza felfelé a felső őrlőkövet.
5. Használjon kefét a felső őrlőkő, az alsó őrlőkő és az őrlőkamra tisztításához – lásd az **E2** ábrát.
6. Ecsettel tisztítsa meg az őrölt kávé adagoló portját – lásd az **E3** ábrát.

Megjegyzés:

Az őrlőkövek tisztításához használjon kefét, száraz ruhát vagy konyhai papírtörlőt. Ne használjon vizet, nedves szivacsot vagy rongyot. Semmiképpen ne használjon tisztítószereket.

7. Ha az őrlőkövek tiszták, szerelje össze a darálót. Helyezze be a felső őrlőkövet az őrlőkamrába úgy, hogy a felső őrlőkövön lévő nyíl a 🔓 szimbólumra mutasson – lásd az **E1** ábrát; majd forgassa el a felső őrlőkövet az óramutató járásával megegyező irányba, amíg a felső őrlőkövön lévő nyíl a 🔒 szimbólumra mutat – lásd az **E4** ábrát.
8. Ezt követően helyezze fel a szemeskávé tartályt.

Figyelmeztetés:

Az őrlőkövek kezelésekor legyen nagyon óvatos. Az őrlőkövek élesek és sérülést okozhatnak.

TÁROLÁS

- Ha a készüléket hosszabb ideig nem kívánja használni, húzza ki a tápkábelt a hálózati aljzatból, várja meg, míg a készülék kihűl, majd a „Tisztítás és karbantartás" fejezetben lévő utasítások szerint tisztítsa meg.
- Mielőtt elteszi, ellenőrizze, hogy a készülék és tartozékai tiszták és szárazak-e.
- A készüléket száraz, tiszta és jól szellőző helyen tárolja, ahol nincs kitéve szélsőséges hőmérsékletnek, és ahol gyermekek vagy háziállatok nem férhetnek hozzá.

MŰSZAKI ADATOK

Névleges feszültségtartomány	220–240 V~
Névleges frekvencia	50–60 Hz
Névleges teljesítmény	140 W
Energiafogyasztás kikapcsolt üzemmódban	0,4 W
Zajszint	75 dB(A)

A hálózati aljzathoz való csatlakoztatás vagy a működés befejezése után a készülék kikapcsolt állapotba kapcsol.

A készülék deklarált zajszintje 75 dB(A), ami A akusztikai teljesítménynek felel meg az 1 pW akusztikai referenciateljesítményre tekintettel.

A szöveg és a műszaki paraméterek megváltoztatásának jogát fenntartjuk.

Copyright © 2025, Fast ČR, a.s.

A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOKRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ

A használt csomagolóanyagot az önkormányzat által kijelölt hulladékgyűjtő helyen adja le.

HASZNÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS KÉSZÜLÉKEK ÁRTALMATLANÍTÁSA

A használt elektromos és elektronikai termékeket nem szabad a normál háztartási hulladékba dobni. A megfelelő ártalmatlanításhoz és újrafelhasználáshoz az ilyen terméket adja le a kijelölt gyűjtőhelyeken. Az EU országaiban, illetve más európai országokban a használt termékeket azonos új termék vásárlása esetén az eladás helyén is le lehet adni. A termék megfelelő módon történő ártalmatlanításával segít megőrizni az értékes természeti erőforrásokat, és hozzájárul a nem megfelelő hulladék-megsemmisítés által okozott esetleges negatív környezeti és egészségügyi hatások megelőzéséhez. A további részletekről a helyi önkormányzati hivatal vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő hely ad tájékoztatást. Ezen hulladékfajta nem megfelelő ártalmatlanítása a nemzeti előírásokkal összhangban bírsággal sújtható.

Az Európai Unió országaiban működő vállalkozások számára

Elektromos és elektronikus berendezések megsemmisítésével kapcsolatban kérjen tájékoztatást eladójától vagy forgalmazójától.

Ártalmatlanítás az Európai Unión kívüli országokban

Ha ezt a terméket máshol akarja megsemmisíteni, a szükséges tájékoztatásért forduljon a termék eladójához vagy a helyi önkormányzat illetékes osztályához.

Copyright © 2025, Fast ČR, a.s.

Copyright © 2025, Fast ČR, a.s.

FAST ČR, a.s.
U Sanitasu 1621
CZ-251 01 Říčany
www.sencor.com
info@sencor.cz